

**X36-1 LETTINO DA VISITA ELETTRICO**  
**X36-1 ELECTRIC EXAMINATION TABLE**  
**X36-1 DIVAN D'EXAMEN ÉLECTRIQUE**  
**X36-1 CAMILLA DE EXPLORACIÓN ELÉCTRICA**  
**X36-1 ELEKTRISCHE UNTERSUCHUNGSLIEGE**  
**X36-1 MESA DE EXAME ELÉTRICA**  
**X36-1 ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΞΕΤΑΣΤΙΚΟ ΚΡΕΒΑΤΙ**  
**X36-1 ЕЛЕКТРИЧЕСКА МАСА ЗА ПРЕГЛЕД**  
**X36-1 ELEKTRICKÝ VYŠETŘOVACÍ STŮL**  
**X36-1 ELEKTRISK UNDERSØGELSESELEJE**  
**X36-1 ELEKTRILINE LÄBIVAATUSLAUD**

**X36-1 SÄHKÖINEN TUTKIMUSPÖYTÄ**  
**X36-1 ELEKTROMOS VIZSGÁLÓASZTAL**  
**X36-1 ELEKTRINĚ APŽIŮROS KUŠETĚ**  
**X36-1 ELEKTRISKAIS IZMEKLĒŠANAS GALDS**  
**X36-1 ELEKTRISCHE ONDERZOEKSTAFEL**  
**X36-1 ELEKTRYCZNY STÓŁ DO BADAŃ**  
**X36-1 CANAPEA ELECTRICA DE EXAMINARE**  
**X36-1 ELEKTRICKÝ VYŠETROVACÍ STŮL**  
**X36-1 ELEKTRIČNA PREGLEDNA MIZA**  
**X36-1 ELEKTRISKT UNDERSÖKNINGSBORD**  
**X36-1 طاولة الفحص الكهربائية**

MANUALE D'USO – USER MANUAL – MODE D'EMPLOI – MANUAL DE USO - BENUTZERHANDBUCH - MANUAL DO USUÁRIO - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ  
 - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA - BRUGERVEJLEDNING - KASUTUSJUHEND - KÄYTTÖOHJE - PRIRUČNIK ZA UPOTREBU  
 - FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ - NAUDOJIMO VADOVAS - LIETOJĀJA ROKASGRĀMATA - GEBRUIKERSHANDLEIDING - INSTRUKCJA OBSŁUGI  
 - MANUAL DE UTILIZARE - POUŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA - PRIROČNIK ZA ANVÄNDARHANDBOK UPORABO - دليل المستخدم

- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.
- Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.
- É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.
- Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται.
- Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен.
- Je třeba nahlásit jakoukoli vážnou nehodu, ke které došlo v souvislosti s námi dodávaným zdravotnickým prostředkem, výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém máte sídlo.
- Du skal rapportere enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med det medicinske udstyr leveret af os, til producenten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor du befinder dig.
- Peate teatama kõigist meie poolt tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tootjale ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus te asute.
- Kaikista vakavista tapaturmista, jotka liittyvät toimittamamme lääkinnällisen laitteen käyttöön, on ilmoitettava valmistajalle sekä oman asuinpaikan jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle.
- Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvodaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi.
- A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.
- Privalote pranešti gamintojui ir valstybės narės, kurioje esate įsisteigęs, kompetentingai institucijai apie bet koki rimtą incidentą, įvykusį dėl mūsų tiekiamų medicininių prietaisų.
- Par nopietnu negadījumu, kas notiek saistībā ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentā iestādei, kurā negadījums ir radies.
- Alle ernstige ongelukken die zich in verband met het door ons geleverde medische hulpmiddel voordoen, moeten gemeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waar u gevestigd bent.
- Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.
- Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorității competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul.
- Každú vážnu udalosť, ktorá sa vyskytla v súvislosti s nami dodanou zdravotníckou pomôckou, je potrebné nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom máte sídlo.
- O vsakršni hujši nesreči, do katere bi prišlo v povezavi z medicinskim pripomočkom, ki smo vam ga dobavili, je treba obvestiti pristojne oblasti v državi v kateri imate sedež.
- Det är nödvändigt att meddela tillverkaren och de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten, om alla allvariga olyckor som inträffat i samband med den medicintekniska utrustning som levererats av oss.

• يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.



**Jiangsu Saikang Medical Equipment Co., Ltd**  
 No. 35 Lehong Road, Modern Agriculture Demonstration Park,  
 Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China  
 Made in China



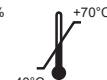
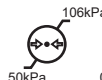
**X36-1**



**SUNGO Europe B.V.**  
 Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7,  
 2909VA Capelle aan den IJssel, The Netherlands



**Gima S.p.A.**  
 Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
 gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
 www.gimaitaly.com



## ITALIANO

## USO PREVISTO

Il lettino da visita elettrico è parte integrante del comfort per quei pazienti che riportano lesioni, traumi, shock.

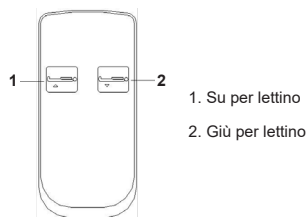
## 1. Metodo di utilizzo



| Dimensioni lettino | Lunghezza                     | mm | 1960±10     |
|--------------------|-------------------------------|----|-------------|
|                    | Larghezza                     |    | 680±10      |
|                    | Altezza del lettino dal suolo |    | 470-910 ±10 |
| Peso               | Peso massimo paziente         | kg | 180         |
| Peso               | Portata massima               | kg | 200         |

## 1.1 Regolazione altezza

L'intero lettino da visita può essere controllato a mano dall'operatore



1. Su per lettino
2. Giù per lettino

## 2. Lettino da visita elettrico-manutenzione

1. Per essere certi di utilizzare il lettino da visita in sicurezza, è necessario sottoporlo regolarmente a controlli di sicurezza. Si consiglia di effettuare un controllo ogni sei mesi per assicurarsi che non vi siano parti allentate e che il funzionamento sia regolare.

2. Quando il lettino da visita invecchia e raggiunge un certo tempo di utilizzo, è possibile smaltire le parti metalliche del lettino e le parti in plastica del cesto in acciaio inossidabile per poterle riciclare.

3. Durante l'utilizzo, evitare di graffiare la superficie del carrello con oggetti appuntiti o affilati. Pulire regolarmente per mantenerla asciutta e in buone condizioni igieniche.

4. Se la superficie del carrello dovesse macchiarsi accidentalmente, si consiglia di pulirla al più presto. Non utilizzare prodotti chimici alcalini o corrosivi per pulire il lettino da visita, per evitare che la superficie in acciaio inossidabile si arrugginisca.

## 3. Lettino da visita-pulizia

1. Durante la pulizia, strizzare il panno imbevuto con detersivo neutro e diluito con acqua, quindi pulire; strizzare nuovamente il panno imbevuto in acqua per rimuovere i residui di detersivo, quindi utilizzare un panno asciutto per la pulizia finale.

2. Non usare sostanze volatili (addensanti, agenti volatili, benzina ecc.) che possono causare reazioni chimiche e danni al lettino da visita.

3. Quando si utilizza un disinfettante per pulire, assicurarsi di diluirlo in base alla concentrazione specificata prima dell'uso. In base alla composizione del disinfettante, è possibile che si corrodano le parti in metallo, in resina ecc. causando effetti indesiderati come decolorazione e deformazione. Di conseguenza, attenersi ai livelli raccomandati di seguito per il contenuto di disinfettante:

0.05 - 0.2% disinfettante in cloruro di ammonio  
0.05 - 0.2% disinfettante in cloruro di fenile  
0.05% soluzione a base di etano diclofenac  
05 - 0.2% disinfettante in ipoclorito di sodio

Non usare sterilizzanti che emettono fumo, non autoclavare, non utilizzare metil (fenolo) per pulire la testata e il poggiatesta del lettino da visita. In caso contrario, possono derivare corrosione, decolorazione, deterioramento.

Nota: Quando si pulisce il lettino da visita o viene sostituita la relativa biancheria, prestare attenzione ad angoli, bordi, viti del telaio, così da evitare graffi.

## 4. Imballaggio, trasporto e stoccaggio

1. Il lettino da visita viene confezionato secondo quanto previsto dal contratto o dallo standard di prodotto.

2. Durante il trasporto del lettino da visita, evitare movimenti bruschi, vibrazioni violente e tenerlo al riparo dalla luce solare e dalla pioggia.

3. Condizioni di conservazione del lettino da visita:

- Temperatura ambiente: -40°C ~ 70°C.
- Umidità relativa: ≤ 95%.
- Pressione atmosferica: 500hPa ~ 1060 hPa.

## 5. Servizio post-vendita

1. Conservare correttamente tutta la documentazione fornita con il prodotto, compresa la fattura. Questi documenti devono essere presentati in caso di richiesta di assistenza in garanzia o di manutenzione.

2. In caso di problemi durante l'utilizzo del prodotto, contattare immediatamente il nostro servizio clienti. Ciò ci consentirà di fornire prontamente l'assistenza tecnica necessaria e un intervento in modo accurato.

3. A partire dalla data di acquisto, il prodotto è coperto da una garanzia di un anno, a condizione che sia stato installato e utilizzato correttamente secondo il manuale d'uso. Durante questo periodo, eventuali malfunzionamenti o danni saranno riparati gratuitamente dietro presentazione della fattura o del certificato di garanzia.

4. Qualora il prodotto non funzioni correttamente a causa di un difetto di fabbricazione confermato entro il periodo di garanzia di un anno, provvederemo alla riparazione gratuita.

5. Assistenza a vita: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD.

## CEM

1) Questo prodotto necessita di particolari precauzioni riguardo alla CEM e deve essere installato e utilizzato in base alle informazioni fornite a riguardo. Il funzionamento di questo dispositivo può essere influenzato da apparecchiature portatili e mobili RF per le comunicazioni.

2) \* Non utilizzare un cellulare o altri dispositivi che emettano campi elettromagnetici vicino all'unità. Ne può derivare un funzionamento non corretto dell'unità.

3) Attenzione: quest'unità è stata accuratamente testata e ispezionata per assicurare utilizzo e prestazioni adeguati!

4) \* Precauzione: Questa macchina non deve essere utilizzata vicino o sovrapposta ad altri dispositivi,

e nel caso in cui uno di questi utilizzi sia necessario, deve essere monitorata per verificarne il normale funzionamento nella configurazione in cui verrà utilizzata.

| Guida e Dichiarazione del produttore sull'immunità elettromagnetica                                                                                  |            |                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| V8v8c è destinato per l'uso nel seguente ambiente elettromagnetico. Il cliente o l'utente di V8v8c dovrebbe assicurarsi che venga utilizzato in tale |            |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Test sulle emissioni                                                                                                                                 | Conformità | Ambiente elettromagnetico - Linee guida                                                                                                                                                                                                 |
| Emissioni RF - CISPR 11                                                                                                                              | Gruppo 1   | Il lettino utilizza energia RF per il funzionamento interno                                                                                                                                                                             |
| Emissioni RF - CISPR 11                                                                                                                              | Classe B   | Il lettino è destinato per l'uso in tutti i tipi di strutture, incluse quelle di tipo residenziale e simili, con allaccio diretto alla rete di alimentazione pubblica che fornisce anche gli edifici utilizzati per scopi residenziali. |
| Armoniche in conformità a                                                                                                                            | Classe A   |                                                                                                                                                                                                                                         |
| Fluttuazioni di tensione/emissioni flicker in conformità a IEC 61000-3-3                                                                             | Conforme   |                                                                                                                                                                                                                                         |

| Guida e Dichiarazione del produttore sull'immunità elettromagnetica                                                                    |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| V8v8c è destinato per l'uso in contesto di struttura sanitaria. Gli utenti o i clienti devono utilizzare il lettino in questo ambiente |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Test di immunità                                                                                                                       | IEC 60601-1-2/ EN 60601-1-2<br>Livello di prova                           | Ambiente elettromagnetico - Linee guida                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2 /EN 61000-4-2                                                                             | Scarica a contatto: +8kV<br>Scarico dell'aria: +2kV, +4kV, +8kV, +15kV    | Scarica a contatto: +8kV<br>Scarico dell'aria: +2kV, +4kV, +8kV, +15kV<br>Il pavimento deve essere in legno e calcitrato o essere ricoperto di piastrelle in ceramica. Se il pavimento è coperto con materiali sintetici, l'umidità dell'aria relativa deve essere pari almeno al 30%.<br>Utilizzabile in presenza di livelli ESD superiori                                                                                        |
| Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4 /EN 61000-4-4                                                                          | +2kV linea alimentazione elettrica<br>+1kV linee di ingresso/uscita       | +2kV linea alimentazione elettrica<br>La qualità della tensione di alimentazione deve essere equivalente a quella tipica di un ufficio o di un ospedale.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Sovratensione IEC 61000-4-5 /EN 61000-4-5                                                                                              | Linea - linea: +0,5kV, +1,0kV<br>Linea - terra: +0,5kV, +1,0kV, +2,0kV    | Linea - linea: +0,5kV, +1,0kV<br>Linea - terra: +0,5kV, +1,0kV, +2,0kV<br>La qualità della tensione di alimentazione deve essere equivalente a quella tipica di un ufficio o di un ospedale.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Campo magnetico alla frequenza di rete IEC 61000-4-8 /EN 61000-4-8                                                                     | 30 A/m<br>50Hz/60Hz                                                       | 30 A/m<br>50Hz/60Hz<br>I campi magnetici con frequenza di rete devono essere equivalenti a quelli presenti in un tipico ufficio o ospedale.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Cali di tensione IEC 61000-4-11 /EN 61000-4-11                                                                                         | 0% UT: 0,5 cicli<br>Fase: 00, 450, 900, 1350, 1800, 2250, 2700, 3150      | 0% UT: 0,5 cicli<br>Fase: 00, 450, 900, 1350, 1800, 2250, 2700, 3150                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                        | 0% UT: 1 ciclo<br>70% UT: 25/30<br>Cicli Monofase: 00<br>0% UT: 300 ciclo | 0% UT: 1 ciclo<br>70% UT: 25/30<br>Cicli Monofase: 00<br>0% UT: 300 cicli<br>La qualità della tensione di alimentazione deve essere equivalente a quella tipica di un ufficio o di un ospedale.<br>Se la persona che utilizza il lettino necessita che le funzioni di quest'ultimo proseguano nonostante eventuali interruzioni di corrente, si raccomanda che il lettino sia collegato a un gruppo di continuità o a una batteria |
| Interruzioni brevi IEC 61000-4-11 /EN 61000-4-11                                                                                       | 0% UT: 250/300 cicli                                                      | 0% UT: 250/300 cicli<br>La qualità della tensione di alimentazione deve essere equivalente a quella tipica di un ufficio o di un ospedale.<br>Se la persona che utilizza il lettino necessita che le funzioni di quest'ultimo proseguano nonostante eventuali interruzioni di corrente, si raccomanda che il lettino sia collegato a un gruppo di continuità o a una batteria                                                      |

Nota: UT è la tensione di potenza CA prima dell'applicazione al livello di prova

**Linee guida e dichiarazione del produttore - Immunità elettromagnetica**

V8v8c è destinata all'uso in un ambiente elettromagnetico che utilizza un ricetrasmittitore RF wireless. È possibile prevenire le interferenze elettromagnetiche mantenendo la distanza minima tra il ricetrasmittitore RF e V8v8c in base all'uscita massima e alla frequenza del dispositivo di comunicazione come raccomandato di seguito.

| Test di immunità                                                                                  | IEC 60601-1-2<br>/EN 60601-1-2<br>Livello di prova | Livello di conformità (V/m) | Fascia (MHz) | Servizio                                                       | Modulazione                    | Potenza massima (W) | Distanza (m) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|--------------|
| Porta dell'involucro per apparecchiature di comunicazione wireless RF IEC 61000-4-3 /EN 61000-4-3 | 27V/m<br>385 MHz                                   | 27                          | 380-390      | TETRA 400                                                      | Modulazione impulsi 18hz       | 1,8                 | 0,3          |
|                                                                                                   | 28V/m<br>450 MHz                                   | 28                          | 430-470      | GMRS 460, FRS 460                                              | Fm+5 Deviazione khz 1 khz sine | 2                   | 0,3          |
|                                                                                                   | 9V/m<br>710 MHz                                    | 9                           | 704-787      | Banda LTE 13, 17                                               | Modulazione Impulsi 217hz      | 0,2                 | 0,3          |
|                                                                                                   | 9V/m<br>745 MHz                                    |                             |              |                                                                |                                |                     |              |
|                                                                                                   | 9V/m<br>780 MHz                                    |                             |              |                                                                |                                |                     |              |
|                                                                                                   | 28V/m<br>810 MHz                                   | 28                          | 800-960      | GSM 800/900, TETRA 800, iDen 820, CDMA 850 LTE Band 5          | Modulazione impulsi 18hz       | 2                   | 0,3          |
|                                                                                                   | 28V/m<br>870 MHz                                   |                             |              |                                                                |                                |                     |              |
|                                                                                                   | 28V/m<br>930 MHz                                   |                             |              |                                                                |                                |                     |              |
|                                                                                                   | 28V/m<br>1720MHz                                   | 28                          | 1700-1990    | GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1,3, 4,25; UMT S | Modulazione impulsi 217hz      | 2                   | 0,3          |
|                                                                                                   | 28V/m<br>1845MHz                                   |                             |              |                                                                |                                |                     |              |
|                                                                                                   | 28V/m<br>1720 MHz                                  |                             |              |                                                                |                                |                     |              |
|                                                                                                   | 28V/m<br>2450MHz                                   | 28                          | 2400-2570    | Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n RFID 2450, LTE band 7            | Modulazione impulsi 18hz       | 2                   | 0,3          |
|                                                                                                   | 9V/m<br>5240MHz                                    | 9                           | 5100-5800    | WLAN 802.11 a/n                                                | Modulazione impulsi 217hz      | 0,2                 | 0,3          |
|                                                                                                   | 9V/m<br>5500MHz                                    |                             |              |                                                                |                                |                     |              |
|                                                                                                   | 9V/m<br>5785MHz                                    |                             |              |                                                                |                                |                     |              |

**Guida e Dichiarazione del produttore sull'immunità elettromagnetica**

V8v8c è destinato per l'uso nel seguente ambiente elettromagnetico. Il cliente o l'utente di V8v8c dovrebbe assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.

| Test di immunità                                                  | IEC 60601-1-2<br>/EN 60601-1-2<br>Livello di prova | Livello di conformità                           | Ambiente elettromagnetico - Linee guida                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conducibilità RF IEC 61000-4-6 /EN 61000-4-6                      | 3V<br>0.15MHz-80MHz                                | 3V<br>0.15MHz-80MHz                             | L'intensità del campo dal trasmettitore RF fisso, determinata tramite un'indagine sul campo per il campo magnetico, deve essere inferiore rispetto al livello di conformità della rispettiva banda di frequenza. |
|                                                                   | 6V in bande ISM tra 0,15MHz- 80MHz 80%AM a 1kHz    | 6V in bande ISM tra 0,15MHz- 80MHz 80%AM a 1kHz |                                                                                                                                                                                                                  |
| RF radioattive campo elettromagnetico IEC 61000-4-3 /EN 61000-4-3 | 3V/M<br>80MHz-2.7GHz<br>80%AM at 1kHz              | 3V/M<br>80MHz-2.7GHz<br>80%AM at 1kHz           | Vicino ai dispositivi con il simbolo seguente, possono verificarsi interferenze:<br><br>                                      |

a. Le intensità di un campo magnetico dai trasmissori fissi, quali stazioni base per telefoni radio (mobile/radio), radio mobili terrestri, radio amatori, trasmissione radio in AM e FM, trasmissione TV, non possono essere previste teoricamente con precisione. Per determinare l'ambiente elettromagnetico per un trasmettitore RF fisso, valutare di indicare il campo elettromagnetico nel luogo in cui il lettino verrà utilizzato. Se l'intensità del campo magnetico nel luogo in cui V8v8c viene utilizzato supera il livello di conformità RF sopra indicato, effettuare un accurato monitoraggio per accertare il corretto funzionamento di V8v8c. Se viene rilevato un movimento anomalo, adottare misure aggiuntive secondo le necessità, come cambiare la direzione o la posizione di V8v8c.

b. Queste linee guida possono non essere adatte a tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.

**Smaltimento: Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche**

**CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA**

SI APPLICA LA GARANZIA B2B STANDARD GIMA DI 12 MESI.

**Simboli - Symbols - Symboles - Symbole - Símbolos - Símbolos - Σύμβολα - Символи - Symboly - Symboler - Symboldid - Symbolit - Simboli - Szi mbólumok - Simboliai - Simboli - Symboler - Symbolen - Symbolika - Simboluri - Symboly - Simboli - Symboler**

الرموز

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>IT</b> - Fabbricante <b>GB</b> - Manufacturer <b>FR</b> - Fabricant <b>DE</b> - Hersteller <b>ES</b> - Fabricante <b>PT</b> - Fabricante <b>GR</b> - Κατασκευαστής <b>BG</b> - производител <b>CZ</b> - Výrobce <b>DA</b> - Fabrikant <b>EE</b> - Tootja <b>FI</b> - Valmistaja <b>HR</b> - Proizvođač <b>HU</b> - Gyártó <b>LT</b> - Gamintojas <b>LV</b> - Ražotājs <b>NO</b> - Produsent <b>NL</b> - Fabrikant <b>PL</b> - Producent <b>RO</b> - Producător <b>SK</b> - Výrobca <b>SL</b> - Proizvajalec <b>SV</b> - Tillverkare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | <b>IT</b> - Codice prodotto <b>GB</b> - Product code <b>FR</b> - Code produit <b>DE</b> - Code produit <b>ES</b> - Código de producto <b>PT</b> - Código do produto <b>GR</b> - Κωδικός προϊόντος <b>BG</b> - Код на продукта <b>CZ</b> - Kód produktu <b>DA</b> - Produktkode <b>EE</b> - Tuotekoodi <b>FI</b> - Tuotekoodi <b>HR</b> - Šifra proizvoda <b>HU</b> - Termék kódja <b>LT</b> - Prekės kodas <b>LV</b> - Produkta kods <b>NO</b> - Produktkode <b>NL</b> - Productcode <b>PL</b> - Kod produktu <b>RO</b> - Cod produs <b>SK</b> - Kód produktu <b>SL</b> - Šifra izdelka <b>SV</b> - Produktkod                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | <b>IT</b> - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea <b>GB</b> - Authorized representative in the European Community <b>FR</b> - Représentant autorisé dans la Communauté Européenne <b>DE</b> - Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft <b>ES</b> - Representante autorizado en la Comunidad Europea <b>PT</b> - Representante autorizado na Comunidade Europeia <b>GR</b> - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα <b>BG</b> - Упълномощен представител в Европейската общност <b>CZ</b> - Autorizovaný zástupce v Evropském společenství <b>DA</b> - Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab <b>EE</b> - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses <b>FI</b> - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä <b>HR</b> - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici <b>HU</b> - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben <b>LT</b> - Įgaliojtas atstovas Europos bendrijoje <b>LV</b> - Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā <b>NO</b> - Autorisert representant i Det europeiske fellesskap <b>NL</b> - Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap <b>PL</b> - Autoryzowany przedstawiciel na terenie Wspólnoty Europejskiej <b>RO</b> - Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană <b>SK</b> - Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve <b>SL</b> - Pooblaščen zastopnik v Evropski skupnosti <b>SV</b> - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | <b>IT</b> - Importato da <b>GB</b> - Imported by <b>FR</b> - Importé par <b>DE</b> - Importiert von <b>ES</b> - Importado por <b>PT</b> - Importado por <b>GR</b> - Εισαγωγή από <b>BG</b> - Внесено от <b>CZ</b> - Dovezeno uživatelem <b>DA</b> - Importeret af <b>EE</b> - Importija <b>FI</b> - Tuoja <b>HR</b> - Uvezeno od strane <b>HU</b> - Importálta: <b>LT</b> - Importavo <b>LV</b> - Importēja <b>NO</b> - Importert av <b>NL</b> - Geïmporteerde door <b>PL</b> - Importowane przez <b>RO</b> - Importat de <b>SK</b> - Dovážal <b>SL</b> - Uvozil <b>SV</b> - Importerad av                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <b>IT</b> - Dispositivo medico <b>GB</b> - Medical device <b>FR</b> - Dispositif médical <b>DE</b> - Medizinisches Gerät <b>ES</b> - Dispositivo medico <b>PT</b> - Dispositivo médico <b>GR</b> - Ιατρική συσκευή <b>BG</b> - Медицинско изделие <b>CZ</b> - Lékařské zařízení <b>DA</b> - Medicinsk udstyr <b>EE</b> - Meditsiini-seade <b>FI</b> - Lääketieteellinen laite <b>HR</b> - Medicinski uređaj <b>HU</b> - Orvosi eszköz <b>LT</b> - Medicinos prietaisai <b>LV</b> - Medicīnas ierīce <b>NO</b> - Medisinsk utstyr <b>NL</b> - Medisch apparaat <b>PL</b> - Urządzenie medyczne <b>RO</b> - Dispozitiv medical <b>SK</b> - Lekárska pomôcka <b>SL</b> - Medicinski pripomoček <b>SV</b> - Medicinsk apparat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | <b>IT</b> - Smaltimento RAEE <b>GB</b> - WEEE disposal <b>FR</b> - Élimination des DEEE <b>DE</b> - WEEE-Entsorgung <b>ES</b> - Eliminación de RAEE <b>PT</b> - Eliminação de REEE <b>GR</b> - Απόρριψη ΑΗΗΕ <b>BG</b> - Изхвърляне на ОЕЕО <b>CZ</b> - likvidace OEEZ <b>DA</b> - Bortskaffelse af WEEE <b>EE</b> - WEEE kõrvaldamine <b>FI</b> - WEEE hävittäminen <b>HR</b> - odlaganje WEEE <b>HU</b> - WEEE ártalmatlanítása <b>LT</b> - EEJ atliekų šalinimas <b>LV</b> - EEJA utilizācija <b>NO</b> - EE-avhending <b>NL</b> - AEEA-verwijdering <b>PL</b> - Utylizacja WEEE <b>RO</b> - eliminarea DEEE <b>SK</b> - likvidácia OEEZ <b>SL</b> - Odstranjanje varo OEEO <b>SV</b> - WEEE-avfallshantering                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | <b>IT</b> - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso <b>GB</b> - Warning: Read and follow the instructions (warnings) for use carefully <b>FR</b> - Avertissement : Lisez et suivez attentivement les instructions (avertissements) d'utilisation. <b>DE</b> - Warnung: Lesen und befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen (Warnhinweise) sorgfältig <b>ES</b> - Advertencia: Lea y siga atentamente las instrucciones (advertencias) de uso. <b>PT</b> - Aviso: Leia e siga as instruções (avisos) de uso com atenção <b>GR</b> - Προειδοποίηση: Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες (προειδοποιήσεις) χρήσης <b>BG</b> - Предупреждение: Прочетете и следвайте внимателно инструкциите (предупрежденията) за употреба <b>CZ</b> - Upozornění: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití <b>DA</b> - Advarsel: Læs og følg brugsanvisningen (advarslerne) omhyggeligt <b>EE</b> - Hoiatus: Lugege kasutusjuhised (hoiatused) hoolikalt läbi ja järgige neid <b>FI</b> - Varoitus: Lue käyttöohjeet (varoitukset) huolellisesti ja noudata niitä <b>HR</b> - Upozorenje: Pažljivo pročitajte i slijedite upute (upozorenja) za uporabu <b>HU</b> - Figyelmeztetés: Olvassa el és kövesse figyelmesen a használati utasításokat (figyelmeztetéseket). <b>LT</b> - Įspėjimas: atidžiai perskaitykite ir laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų). <b>LV</b> - Brīdinājums: uzmanīgi izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus). <b>NO</b> - Advarsel: Les og følg bruksanvisningen (advarslerne) nøye <b>NL</b> - Waarschuwing: Lees en volg de instructies (waarschuwingen) voor gebruik zorgvuldig <b>PL</b> - Ostrzeżenie: Przeczytaj uważnie instrukcje (ostrzeżenia) dotyczące użytkowania i postępuj zgodnie z nimi <b>RO</b> - Avertisment: Citiți și urmați cu atenție instrucțiunile (avertismente) de utilizare <b>SK</b> - Upozornenie: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny (upozornenia) na použitie <b>SL</b> - Opozorilo: natančno preberite in upoštevajte navodila (opozorila) za uporabo <b>SV</b> - Varning: Läs och följ instruktionerna (varningarna) för användning noggrant |
|  | <b>IT</b> - Seguire le istruzioni per l'uso <b>GB</b> - Follow the instructions for use <b>FR</b> - Suivre les instructions d'utilisation <b>DE</b> - Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung <b>ES</b> - Sigue las instrucciones de uso. <b>PT</b> - Siga as instruções de uso <b>GR</b> - Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης <b>BG</b> - Следвайте инструкциите за употреба <b>CZ</b> - Postupujte podle návodu k použití <b>DA</b> - Følg brugsanvisningen <b>EE</b> - Järgige kasutusjuhendit <b>FI</b> - Noudata käyttöohjeita <b>HR</b> - Slijedite upute za uporabu <b>HU</b> - Kövesse a használati utasítást <b>LT</b> - Vadovaukitės naudojimo instrukcijomis <b>LV</b> - Izpildiet lietošanas instrukcijas <b>NO</b> - Følg bruksanvisningen <b>NL</b> - Volg de instructies voor gebruik <b>PL</b> - Postępuj zgodnie z instrukcją użycia <b>RO</b> - Urmăți instrucțiunile de utilizare <b>SK</b> - Postupujte podľa návodu na použitie <b>SL</b> - Sledite navodilom za uporabo <b>SV</b> - Följ bruksanvisningen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

SA - اتباع تعليمات الاستخدام

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>IT</b> - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 <b>GB</b> - Medical device compliant with Regulation (EU) 2017/745 <b>FR</b> - Dispositif médical conforme au Règlement (UE) 2017/745 <b>DE</b> - Medizinprodukt gemäß Verordnung (EU) 2017/745 <b>ES</b> - Dispositivo médico que cumple con el Reglamento (UE) 2017/745 <b>PT</b> - Dispositivo médico em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745 <b>GR</b> - Ιατροτεχνολογικό προϊόν συμμορφούμενο με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2017/745 <b>BG</b> - Медицинско изделие, отговарящо на Регламент (ЕС) 2017/745 <b>CZ</b> - Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) 2017/745 <b>DA</b> - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 <b>EE</b> - Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniisese <b>FI</b> - Asetuksen (EU) 2017/745 mukainen lääkinnällinen laite <b>HR</b> - Medicinski uređaj uskladen s Uredbom (EU) 2017/745 <b>HU</b> - Az (EU) 2017/745 rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz <b>LT</b> - Medicinos prietaisai, atitinkantis Reglamentą (ES) 2017/745 <b>LV</b> - Medicīnas ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 <b>NO</b> - Medisinsk utstyr i samsvar med forordning (EU) 2017/745 <b>NL</b> - Medisch hulpmiddel dat voldoet aan Verordening (EU) 2017/745 <b>PL</b> - Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzeniem (UE) 2017/745 <b>RO</b> - Dispozitiv medical conform Regulamentului (UE) 2017/745 <b>SK</b> - Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 <b>SL</b> - Medicinski pripomoček skladen z Uredbo (EU) 2017/745 <b>SV</b> - Medicinsk utrustning i enlighet med förordning (EU) 2017/745 |
|    | <b>IT</b> - Conservare in luogo fresco ed asciutto <b>GB</b> - Store in a cool, dry place <b>FR</b> - Conserver dans un endroit frais et sec <b>DE</b> - An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren <b>ES</b> - Conservar en un lugar fresco y seco. <b>PT</b> - Armazene em local fresco e seco <b>GR</b> - Φυλάσσετε σε δροσερό, ξηρό μέρος <b>BG</b> - Съхранявайте на хладно и сухо място <b>CZ</b> - Skladujte na chladném a suchém místě <b>DA</b> - Opbevares på et køligt, tørt sted <b>EE</b> - Hoida jahedas ja kuivas kohas <b>FI</b> - Säilytä viileässä, kuivassa paikassa <b>HR</b> - Čuvati na hladnom i suhom mjestu <b>HU</b> - Tárolja hűvös, száraz helyen <b>LT</b> - Laikyti vėsioje, sausioje vietoje <b>LV</b> - Uzglabāt vēsā, sausā vietā <b>NO</b> - Opbevares på et kjølig, tørt sted <b>NL</b> - Op een koele, droge plaats bewaren <b>PL</b> - Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu <b>RO</b> - A se păstra într-un loc răcoros și uscat <b>SK</b> - Skladujte na chladnom a suchom mieste <b>SL</b> - Hraniti na hladnem in suhem mestu <b>SV</b> - Förvara på en sval, torr plats                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | <b>IT</b> - Conservare al riparo dalla luce solare <b>GB</b> - Store away from sunlight <b>FR</b> - Conserver à l'abri du soleil <b>DE</b> - Vor Sonnenlicht schützen <b>ES</b> - Almacenar lejos de la luz solar <b>PT</b> - Armazene longe da luz solar <b>GR</b> - Φυλάσσεται μακριά από το φως του ήλιου <b>BG</b> - Да се съхранява далеч от слънчева светлина <b>CZ</b> - Skladujte mimo dosahu slunečního záření <b>DA</b> - Opbevares væk fra sollys <b>EE</b> - Hoida eemal päikesevalgusest <b>FI</b> - Säilytettävä poissa auringonvalolta <b>HR</b> - Čuvati dalje od sunčeve svetlosti <b>HU</b> - Tárolja napfénytől távol <b>LT</b> - Laikyti atokiau nuo saulės spindulių <b>LV</b> - Glabāt prom no saules gaismas <b>NO</b> - Opbevares unna sollys <b>NL</b> - Uit de buurt van zonlicht bewaren <b>PL</b> - Przechowywać z dala od światła słonecznego <b>RO</b> - A se păstra departe de lumina soarelui <b>SK</b> - Skladujte mimo dosahu slnečného žiarenia <b>SL</b> - Hraniti ločeno od sončne svetlobe <b>SV</b> - Förvaras åtskillt från solljus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | <b>IT</b> - Limite di pressione atmosferica <b>GB</b> - Atmospheric pressure limit <b>FR</b> - Limite de pression atmosphérique <b>DE</b> - Luftdruckgrenze <b>ES</b> - Limite de presión atmosférica <b>PT</b> - Limite de pressão atmosférica <b>GR</b> - Όριο ατμοσφαιρικής πίεσης <b>BG</b> - Граница на атмосферното налягане <b>CZ</b> - Mezní hodnota atmosférického tlaku <b>DA</b> - Atmosfærisk trykgrænse <b>EE</b> - Atmosfäärirõhu piir <b>FI</b> - Ilmanpaineen raja <b>HR</b> - Granica atmosferskog tlaka <b>HU</b> - Légköri nyomás határértéke <b>LT</b> - Atmosferos slėgio riba <b>LV</b> - Atmosfēras spiediena robeža <b>NO</b> - Atmosfærisk trykkgrense <b>NL</b> - Limiet atmosferische druk <b>PL</b> - Dopuszczalne ciśnienie atmosferyczne <b>RO</b> - Limita presiunii atmosferice <b>SK</b> - Hranica atmosférického tlaku <b>SL</b> - Omejitve atmosferskega tlaka <b>SV</b> - Atmosfäriskt tryckgräns                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>IT</b> - Limite di umidità <b>GB</b> - Humidity limit <b>FR</b> - Limite d'humidité <b>DE</b> - Luftfeuchtigkeitsgrenze <b>ES</b> - Limite de humedad <b>PT</b> - Limite de umidade <b>GR</b> - Όριο υγρασίας <b>BG</b> - Ограничение на влажността <b>CZ</b> - Limit vlhkosti <b>DA</b> - Fugtgrænse <b>EE</b> - Niiskuse piirang <b>FI</b> - Kosteusraja <b>HR</b> - Granica vlažnosti <b>HU</b> - Páratartalom határérték <b>LT</b> - Drėgmės riba <b>LV</b> - Mitruma robeža <b>NO</b> - Fuktighetsgrense <b>NL</b> - Vochtigheidslimiet <b>PL</b> - Limit wilgotności <b>RO</b> - Limita de umiditate <b>SK</b> - Hranica vlhkosti <b>SL</b> - Omejitve vlažnosti <b>SV</b> - Fuktighetsgräns                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>IT</b> - Limite di temperatura <b>GB</b> - Temperature limit <b>FR</b> - Limite de température <b>DE</b> - Temperaturgrenze <b>ES</b> - Limite de temperatura <b>PT</b> - Limite de temperatura <b>GR</b> - Όριο θερμοκρασίας <b>BG</b> - Температурна граница <b>CZ</b> - Teplotní limit <b>DA</b> - Temperaturgrænse <b>EE</b> - Temperatuuri piirang <b>FI</b> - Lämpötilaraja <b>HR</b> - Ograničenje temperature <b>HU</b> - Hőmérséklet korlát <b>LT</b> - Temperatūros riba <b>LV</b> - Temperatūras ierobežojums <b>NO</b> - Temperaturgrense <b>NL</b> - Temperatuurlimiet <b>PL</b> - Limit temperatury <b>RO</b> - Limită de temperatură <b>SK</b> - Teplotný limit <b>SL</b> - Temperaturna omejitve <b>SV</b> - Temperaturgräns                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <b>IT</b> - Identificatore unico dispositivo <b>GB</b> - Unique device identifier <b>FR</b> - Identifiant unique de l'appareil <b>DE</b> - Eindeutige Geräteerkennung <b>ES</b> - Identificador de dispositivo único <b>PT</b> - Identificador exclusivo do dispositivo <b>GR</b> - Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής <b>BG</b> - Уникален идентификатор на устройството <b>CZ</b> - Jedinčný identifikátor zařízení <b>DA</b> - Unik enhedsidentifikator <b>EE</b> - Seadme kordumatu identifikator <b>FI</b> - Ainutlaatuinen laitetunniste <b>HR</b> - Jedinstveni identifikator uređaja <b>HU</b> - Egyedi eszközazonosító <b>LT</b> - Unikalus įrenginio identifikatorius <b>LV</b> - Unikāls ierīces identifikators <b>NO</b> - Unik enhetsidentifikator <b>NL</b> - Unieke apparaat-ID <b>PL</b> - Unikalny identyfikator urządzenia <b>RO</b> - Identificator unic de dispozitiv <b>SK</b> - Jedinčný identifikátor zariadenia <b>SL</b> - Enolični identifikator naprave <b>SV</b> - Unik enhetsidentifierare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | <b>IT</b> - Numero di lotto <b>GB</b> - Batch number <b>FR</b> - Numéro de lot <b>DE</b> - Chargennummer <b>ES</b> - Número de lote <b>PT</b> - Número do lote <b>GR</b> - Αριθμός παρτίδας <b>BG</b> - Партиден номер <b>CZ</b> - Číslo šarže <b>DA</b> - Batchnummer <b>EE</b> - Partii number <b>FI</b> - Erän numero <b>HR</b> - Broj serije <b>HU</b> - Tételszám <b>LT</b> - Partijos numeris <b>LV</b> - Partijas numurs <b>NO</b> - Batchnummer <b>NL</b> - Batchnummer <b>PL</b> - Numer partii <b>RO</b> - Numărul lotului <b>SK</b> - Číslo šarže <b>SL</b> - Številka serije <b>SV</b> - Batchnummer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <b>IT</b> - Data di fabbricazione <b>GB</b> - Manufacturing date <b>FR</b> - Date de fabrication <b>DE</b> - Herstellungsdatum <b>ES</b> - Fecha de fabricación <b>PT</b> - Data de fabricação <b>GR</b> - Ημερομηνία κατασκευής <b>BG</b> - Дата на производство <b>CZ</b> - Datum výroby <b>DA</b> - Fremstillingsdato <b>EE</b> - Tootmistuupäev <b>FI</b> - Valmistuspäivämäärä <b>HR</b> - Datum proizvodnje <b>HU</b> - Gyártási dátum <b>LT</b> - Pagaminimo data <b>LV</b> - Ražošanas datums <b>NO</b> - Produksjonsdato <b>NL</b> - Productiedatum <b>PL</b> - Data produkcji <b>RO</b> - Data fabricației <b>SK</b> - Dátum výroby <b>SL</b> - Datum izdelave <b>SV</b> - Tillverkningsdatum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

SA - تاريخ التصنيع

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>IT</b> - Parte applicata di tipo B <b>GB</b> - Type B applied part <b>FR</b> - Pièce appliquée de type B <b>DE</b> - Anwendungsteil vom Typ B <b>ES</b> - Pieza aplicada tipo B <b>PT</b> - Peça aplicada tipo B <b>GR</b> - Εφαρμοσμένο τμήμα τύπου Β <b>BG</b> - Приложна част тип В <b>CZ</b> - Použitý díl typu B <b>DA</b> - Type B anvendt del <b>EE</b> - B-tüüpi rakendatud osa <b>FI</b> - Tyypin B käytetty osa <b>HR</b> - Primijenjeni dio tipa B <b>HU</b> - B típusú alkalmazott alkatrész <b>LT</b> - B tipo pritaikyta dalis <b>LV</b> - B tipa lietotā daļa <b>NO</b> - Type B påført del <b>NL</b> - Type B toegepast onderdeel <b>PL</b> - Część aplikacyjna typu B <b>RO</b> - Piesa aplicata tip B <b>SK</b> - Aplikovaná část typu B <b>SL</b> - Uporabljeni del tipa B <b>SV</b> - Typ B applicerad del</p> <p><b>SA</b> - الجزء المطبق من النوع B</p>                                                                                                             |
| <b>IPX6</b>                                                                       | <p><b>IT</b> - Grado di protezione dell'involucro <b>GB</b> - Degree of protection of the envelope <b>FR</b> - Degré de protection de l'enveloppe <b>DE</b> - Schutzgrad des Gehäuses <b>ES</b> - Grado de protección de la carcasa <b>PT</b> - Grau de proteção da caixa <b>GR</b> - Βαθμός προστασίας του περιβλήματος <b>BG</b> - Степен на защита на корпуса <b>CZ</b> - Stupeň krytí pouzdra <b>DA</b> - Beskyttelsesgrad af kabinettet <b>EE</b> - Korpuse kaitseaste <b>FI</b> - Kotelon suojausluokka <b>HR</b> - Stupanj zaštite kućišta <b>HU</b> - A burkolat védeettségi foka <b>LT</b> - Korpuso apsaugos laipsnis <b>LV</b> - Korpusa aizsardzības pakāpe <b>NO</b> - Beskyttelsesgrad for dekselet <b>NL</b> - Beschermingsgraad van de behuizing <b>PL</b> - Stopień ochrony obudowy <b>RO</b> - Gradul de protecție al carcasei <b>SK</b> - Stupeň ochrany krytu <b>SL</b> - Stopnja zaščite ohišja <b>SV</b> - Skyddsgrad för höljet</p> <p><b>SA</b> - درجة حماية الغلاف</p> |